

WF - WFM 6

LAVACENTRIFUGA CONTROLLO ELETTRONICO

- * Vasca e cesto in acciaio inox.
- * Velocità del motore controllata elettronicamente (inverter).
- * Programmatore elettronico con 9 programmi preimpostati.
- * Possibilità di variazione del programma selezionato entro i primi 2 minuti dalla partenza.
- * Impostazione della partenza ritardata del programma fino a 24 ore.
- * Possibilità d'inserimento di pause nel corso del programma.
- * Richiesta automatica di manutenzione.
- * Segnalazione visiva ed acustica della fine del programma e delle anomalie di funzionamento.
- * La lavabiancheria non necessita di fissaggio al suolo è sufficiente la regolazione dei piedini.
- * Ridotte dimensioni d'ingombro.
- * 2 elettrovalvole di carico dell' acqua, al fine di ridurre i tempi ed i consumi per programma.

OPTIONAL

- * Funzionamento ad acqua calda senza riscaldamento.
- * Riscaldamento tramite vapore diretto.
- * Possibilità di personalizzazione dei programmi.
- * Predisposizione per il collegamento delle pompe per il dosaggio del sapone liquido (max. 7).
- * Predisposizione per il funzionamento a gettoniera o centrale di pagamento, con possibilità di differenziare il prezzo in base al programma selezionato.
- * Versione con microprocessore G 900 completamente programmabile da tastiera o PC.

WF - WFM 6

LAVEUSE ESSOREUSE AVEC CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE

- * Cuve et tambour en acier inoxydable.
- * Vitesse du moteur contrôlée électroniquement (inverter)
- * Programmeur électronique avec 9 programmes standard.
- * Possibilité de changer le programme sélectionné sous les 2 minutes à partir du démarrage.
- * Possibilité de régler le démarrage retardé du programme jusqu'à 24 heures.
- * Possibilité d'insérer des pauses dans le cours du programme.
- * Signalisation automatique de requête d'entretien.
- * Signalisation visuelle et acoustique de la fin du programme et des anomalies de fonctionnement.
- * Le lave-linge n'a pas besoin de fixation au sol; il suffit de régler les pieds.
- * Dimensions d'encombrement réduites.
- * 2 vannes solénoïdes de chargement eau, de façon à réduire le temps et la consommation par programme.

A OPTION

- * Fonctionnement à eau chaude sans chauffage.

WF - WFM 6

WASHER EXTRACTOR WITH ELECTRONIC CONTROL

- * Stainless-steel tub and drum.
- * Electronic control of motor speed (inverter).
- * Electronic controller including 9 standard programs.
- * Program selection can be changed in the first two minutes after the start.
- * Program start can be delayed up to 24 hours.
- * Pauses can be inserted during the program.
- * Automatic maintenance warning.
- * Visual alarm and buzzer notify end of program and malfunction.
- * The washer does not need anchoring to the floor. It only needs foot adjustment.
- * Reduced overall dimensions.
- * 2 electrical water-inlet valves reduce program length and consumption.

OPTIONAL

- * Operation on hot water without heating.
- * Direct-steam heating.
- * Customisable programs.
- * Readiness for connection to liquid soap pumps (max. 7).
- * Readiness for coin operation or central pay unit operation with differentiated program prices.
- * Versione con microprocessore G 900 completamente programmabile da tastiera o PC.

WF - WFM 6

WASCHMASCHINE MIT ELEKTRONISCHER STEUERUNG

- * Wäschetrommel und Becken aus rostfreiem Edelstahl.
- * Elektronisch gesteuerter Motor (Inverter).
- * Elektronische Programmierung mit 9 Standardprogramme.
- * Anwahl eines anderen Programms innerhalb von 2 Minuten ab Einschaltung.
- * Verzögerte Einschaltung eines Waschprogramms (Verzögerungszeit bis zu 24 Std.).
- * Eingabe von Pausen innerhalb eines Waschprogramms.
- * Automatische Anzeige für die Wartung.
- * Visuelle Anzeige und akustisches Signal bei Programmende und eventueller Betriebsstörungen.
- * Die Waschmaschine braucht nicht am Fußboden verankert zu werden; es genügt, es an den Verstellbaren Füßen auszurichten.
- * Geringer Platzbedarf.
- * 2 Magnetventile sorgen für einen zeit-und stromsparenden Wassereinfluss.

AUF ANFRAGE

- * Betrieb mit Warmwasser ohne Heizung.

- * Chauffage au moyen de vapeur directe.
- * Possibilité de personnaliser les programmes.
- * Prédisposition pour la connexion des pompes pour le dosage de savons liquides (max. 7).
- * Prédisposition pour le fonctionnement à monnayeur ou centrale de payement, avec la possibilité de varier le prix selon le programme de lavage choisi.
- * Version avec microprocesseur G 900 complètement programmable par clavier ou ordinateur personnel

WF - WFM 6

LAVADORA CENTRIFUGADORA CON CONTROL ELECTRÓNICO

- * Cuba y tambor de acero inoxidable.
- * Control electrónico de la velocidad del motor (inverter).
- * Programador electrónico con 9 programas estándar.
- * Posibilidad de cambiar la selección del programa en los primeros 2 minutos del arranque.
- * Programación del arranque postergado hasta de 24 horas.
- * Posibilidad de agregar pausas durante el programa.
- * Aviso automático de necesidad de mantenimiento.
- * Avisador visual y acústico para indicación del final del programa y de los desperfectos.
- * La lavadora no requiere fijación al suelo; es suficiente la regulación de los pies.
- * Dimensiones reducidas.
- * 2 válvulas eléctricas para la toma de agua, con reducción de la duración y del consumo de los programas.

A OPCIÓN

- * Funcionamiento a agua caliente sin calentamiento.
- * Calentamiento por vapor directo.
- * Posibilidad de personalizar los programas.
- * Predisposición para conexión de las bombas para dosificación de jabón líquido (máx. 7).
- * Predisposición para funcionamiento con contador de fichas o central de pago, con la posibilidad de diferenciar los precios de los programas.
- * Versión con microprocesador G 900 completamente programable por teclado o PC.

ERE 83 L

ESSICCATOI ROTATIVI

- * Pannelli esterni in lamiera di acciaio verniciata.
- * Cesto realizzato in lamiera verniciata.
- * Sistema di ricircolo dell'aria tale da permettere un cospicuo recupero di energia.
- * Durata ciclo programmabile da 0-90'.
- * Possibilità di scelta fra ciclo normale, medio, delicato o freddo a seconda del tipo di biancheria da asciugare.
- * Ogni ciclo è completato da una fase di raffreddamento (permanent press, cool down) automaticamente con-

- * Direkte Dampfheizung.
- * Individuell, je nach Bedarf zu gestaltende Waschprogramme.
- * Anschlussmöglichkeit von max. 7 Dosierpumpen für die Versorgung mit flüssigem Waschmittel.
- * Münzbetrieb oder Anschluß an eine zentrale Zahlstelle, mit unterschiedlichen Preisklassen für jedes Programm.
- * Version mit Mikroprozessor G 900 völlig programmierbar durch Tastatur oder PC.

WF - WFM 6

MÁQUINA DE LAVAR CENTRIFUGADORA COM CONTROLO ELECTRÓNICO

- * Cuba e tambor em aço inox.
- * Velocidade do motor controlada electronicamente (inverter).
- * Programador electrónico com 9 programas pré-configurados.
- * Possibilidade de variação do programa seleccionado dentro dos 2 primeiros minutos após o início do programa.
- * Programação para o início do funcionamento numa determinada hora dentro de 24 horas.
- * Possibilidade de inserir pausas durante o programa.
- * Pedido automático de manutenção.
- * Sinalização visual e acústica do fim do programa e dos problemas de funcionamento.
- * La máquina de lavar não precisa fixação ao soalho, é suficiente a regulação dos pés.
- * Dimensões reduzidas.
- * 2 electroválvulas de enchimento de água a fim de reduzir o tempo e o consumo por programa.

OPÇÕES

- * Funcionamento a água quente sem aquecimento.
- * Aquecimento a vapor directo.
- * Possibilidade de personalizar os programas.
- * Possibilidade de ligar bombas para a dosagem do sabão líquido (máx. 7).
- * Possibilidade de funcionamento com moedas, fichas ou unidade de pagamento, podendo diferenciar o preço segundo o programa seleccionado.
- * Versão com microprocessador G 900 completamente programável com teclado ou PC.

ERE 83 L

TUMBLE DRYERS

- * Varnished steel-sheet outside panels.
- * Painted steel-sheet drum.
- * Air recycle system allowing remarkable energy recovery.
- * Adjustable cycle duration (0 to 90 minutes).
- * Four cycle selections: normal, medium, delicate or cold, according to the laundry to be dried.
- * Every cycle is completed by an automatically controlled cooling stroke (permanent press, cool down) which is

- trollata, indispensabile per favorire la movimentazione della biancheria e utile per evitare pieghe di difficile statura sui capi delicati.
- * Filtro lanugine posto sull'oblò e quindi di facile accesso.
- * Ampio vano d'ingresso per facilitare il carico della biancheria.
- * Disponibile con riscaldamento elettrico.
- * A richiesta funzionamento con gettoniera (gettoni o monete).

ERE 83 L

SÉCHOIR ROTATIF

- * Panneaux extérieurs en tôle d'acier vernie.
- * Panier réalisé en tôle d'acier vernie.
- * Système de recirculation de l'air pour permettre une grande récupération d'énergie.
- * Durée du cycle réglable entre 0 et 90 min.
- * Possibilité de choisir entre cycle normal, moyen, délicat ou froid suivant le type de linge à sécher.
- * Chaque cycle est complété par une phase de refroidissement (permanent press, cool down) qui est contrôlée automatiquement, indispensable pour favoriser le déplacement du linge et très utile pour éviter des plis de repassage difficiles sur des pièces délicates.
- * Filtre peluches placé sur le hublot très facilement accessible.
- * Entrée très ample pour faciliter le chargement du linge.
- * Disponible avec chauffage électrique.
- * Sur demande, version pour fonctionnement à monnayeur (jetons ou monnaie).

ERE 83 L

SECADORES ROTATIVOS

- * Paneles exteriores de chapa de acero pintada.
- * Tambor realizado de chapa acero pintada.
- * Sistema de recirculación de aire que permite una considerable recuperación de energía.
- * Duración del ciclo programable de 0 a 90 minutos.
- * Cuatro ciclos diferentes - normal, mediano, delicado y frío - a elegir en base al tipo de ropa para secar.
- * Todos los ciclos terminan con una fase de enfriamiento (planchado permanente - cool down) controlada automáticamente, indispensable para favorecer el manejo de la ropa y útil para evitar que se formen arrugas difíciles en las prendas delicadas.
- * Filtro de pelusa sobre la puerta, de fácil acceso.
- * Amplia abertura para facilitar la introducción de la ropa
- * Disponible con calentamiento eléctrico.
- * Versión con contador opcional para funcionamiento automático con fichas o monedas.

- indispensable for easy handling of the washing and useful to avoid hard-to-iron wrinkles on delicate garments.
- * Lint filter on the door for easy maintenance.
- * Wide opening to facilitate the loading of the laundry.
- * Available with either electric.
- * On request, available with coin operation (on coins or tokens).

ERE 83 L

TROMMELTROCKNER

- * Außenverkleidung aus lackiertem Stahlblech.
- * Trommel aus lackiertem Blech.
- * Lufrückströmungssystem für beachtliche Energierückgewinnung.
- * Einstellbarer Zyklus von 0 bis 90' Minuten.
- * Es besteht die Möglichkeit, unter vier verschiedenen Trockenverfahren zu wählen: normal, mittel, delikat und kalt, je nach der zu trocknenden Wäscheart.
- * Jeder Trockengang endet mit einer automatisch gesteuerten Abkühlphase (permanent press); wichtig für bessere Handhabung der Wäsche und Vermeiden von schwer zu bügelnden Falten bei empfindlicher Wäsche.
- * Leicht zugänglicher Flusenfilter an der Tür.
- * Große Tür zum bequemen Einfüllen der Wäsche.
- * Verfügbar mit Elektro.
- * Auf Wunsch, Ausführung mit Münzbetrieb.

ERE 83 L

SECADORES ROTATÓRIOS


- * Paineis exteriores em chapa de aço pintada.
- * Tambor construído em chapa pintada.
- * Sistema de recirculação do aire para permitir uma considerável recuperação da energia.
- * Duração do ciclo programável de 0 a 90 minutos.
- * Possibilidade de selecção de quatro ciclos: normal, médio, delicado e frio, segundo o tipo da roupa a secar.
- * Cada ciclo completa-se com uma fase de arrefecimento (permanent press - cool down) controlada automaticamente, indispensável para favorecer o manejo da roupa e útil para evitar rugas difíceis na roupa delicada.
- * Filtro de pelugem na porta, de fácil acesso.
- * Ampla abertura para facilitar o carregamento da roupa.
- * Disponível com calentamiento eléctrico.
- * A pedido, versão para funcionamento a fichas (fichas ou moedas).





TUMBLE DRYER - GET WASHER EXTRACTOR - GET


MODELLO	ERE 83 L				MODEL	
Tipo di riscaldamento	elettrico	monofase/single phase	trifase/three phase	electric	Type of heating	
Produzione oraria	Kg/h c.a.		* 12-15		Hourly output	
Capacità di carico	Kg		8		Load capacity	
Dimensione cesto	Diam.	mm	650	Diam.	Drum size	
	Prof.	mm	520	Depth		
	Volume	dm ³	172	Volume		
Velocità cesto	r.p.m.		51	r.p.m.	Drum speed	
Dimensioni	Larg.	mm	683	Width	Dimensions	
	Prof.	mm	710	Depth		
	Alt.	mm	1087	Height		
Dimensioni imballo	Larg.	mm	770	Width	Packing dimensions	
	Prof.	mm	740	Depth		
	Alt.	mm	1220	Height		
Volume	m ³		0,70	m ³	Volume	
Peso netto/lordo	Kg		64/74	Kg	Net/gross weight	
Alimentazione elettrica	V/ph/Hz	230/1/50	400/3N/50 - 230/3/50	V/ph/Hz	Electric supply	
Potenza riscaldamento	KW		5	5	KW	Heating power
Potenza motore	KW		0,2	0,2	KW	Motor power
Potenza totale	KW		5,2	5,2	KW	Total power
Fusibile	A		25	16 - 20	A	Fuse
Rumorosità	dB (A)		52		dB (A)	Noise


* Intendesi in Kg. di biancheria centrifugata a 1000 g/m'. • Meant for Kg. of dry laundry spinned at 1000 r.p.m.


 La casa costruttrice declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente catalogo. Si riserva per altro il diritto di apportare le modifiche che riterrà opportune senza pregiudicare le caratteristiche essenziali del prodotto e senza preavviso alcuno

 The manufacturer declines all responsibility for any inaccuracies contained in this catalogue. The manufacturer reserves the right to bring, without warning, any modifications he might believe necessary, without changing the essential characteristics of the product.

 La maison constructrice décline toute responsabilité pour les possibles inexactitudes contenues dans le présent catalogue, et se réserve le droit d'apporter les modifications qu'elle retiendra opportunes sans porter préjudice au caractéristiques essentielles du produit et sans aucun préavis.

 Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für fehlerhafte Angaben, die in der vorliegenden Broschüre enthalten sein könnten. Er behält sich außerdem das Recht vor, ohne Vorankündigung eventuell notwendige Änderungen am Gerät vorzunehmen, ohne die grundlegenden Merkmale des Produkts zu beeinträchtigen.

 El constructor declina todas las responsabilidades para eventuales faltas contenidas en este folleto. Se reserva también el derecho de hacer las modificaciones que creara oportunas sin perjudicar a las características esenciales del producto sin preaviso.

 O fabricante não se responsabiliza por eventuais falhas neste catálogo. Reserva-se também o direito de proceder a alterações que julgue oportunas, sem prejudicar as características essenciais do produto, sem aviso prévio.

grandimpianti[®]
Industrial Laundry Equipment Ali s.p.A.



Via Masiere, 211/C • 32037 Sospirolo - Belluno - ITALY • Tel. ++39 0437 848711 • Telefax ++39 0437 879108
e-mail: info@grandimpianti.com • http://www.grandimpianti.com

 **grandimpianti**[®]
Industrial Laundry Equipment



WASHER EXTRACTOR - TUMBLE DRYER

MODELLI WF - WFM	6		WF - WFM MODELS		
Capacità rapporto	1:10	Kg	6	1:10	Ratio capacity
Capacità rapporto	1:9	Kg	6,6	1:9	Ratio capacity
Dimensione cesto	Diam.	mm	530	Diam.	Drum size
	Prof.	mm	270	Depth	
	Volume	dm ³	60	Volume	
Dimensione oblo	Diam.	mm	290	Diam.	Door opening
Velocità cesto	r.p.m.		32 - 50/100/500/800/1000/1200	r.p.m.	Drum speed
Fattore G			180/420		Factor G
Dimensioni	Larg.	mm	683	Width	Dimensions
	Prof.	mm	600	Depth	
	Alt.	mm	935	Height	
Dimensioni imballo	Larg.	mm	735	Width	Packing dimensions
	Prof.	mm	700	Depth	
	Alt.	mm	1080	Height	
Volume	m ³		0,51	m ³	Volume
	Kg		146/159	Kg	Net/gross weight
Alimentazione idrica	Pressione	KPa	300 - 500 (3 - 5 bar)	Pressure	Water inlet
	Diam.	inch	3/4"	Diam.	
	N° entrate		2	N° w. inlet	
Scarico	Diam.	inch	2"	Diam.	Drain
Consumo idrico	*		61	*	Water consumption
Acqua calda	Lt./ciclo		15	Lt./cycle	Hot water
Aliment. elettrica	V/ph/Hz	400/3N/50 - 60		V/ph/Hz	Electric supply
	V/ph/Hz	230/3/50 - 60		V/ph/Hz	
Pot. riscaldamento					Heating power
Standard	KW		6	KW	Standard
Optional	KW		4,2/9	KW	Optional
Potenza motore	KW		0,6	KW	Motor power
Potenza totale	KW		6,7	KW	Total power
Fusibile	A		16/20	A	Fuse
Rumorosità	dB (A)		48	dB (A)	Noise

Modello vapore diretto	Direct steam model				
Entrata vapore	Diam.	inch	3/4"	inch	Steam inlet
Potenza totale	KW		0,5	KW	Total power
Fusibile	A		10	A	Fuse
Pressione	KPa		50 - 600 (0,5 - 6 bar)	KPa	Pressure
Consumo	Kg/h		6,2	Kg/h	Consumption

* Ciclo 60°C, senza il prelavaggio e carico ottimale

* 60°C program, without pre-wash at rated capacity